استانبول مکتوبی

سویم خانم قاچدیمی ، قاچیریلدیمی ؟

سویم خانمك غائب اولماسی بوهفته استانبولك اك مهم دیدی قودیسنی تشکیل ایدیبور

— عجبا قاچدیمی ، قاچیریلدیمی ؟

استانبول غزته‌جیلری ، برهفته‌دن بری باچالری صیوامش ، شاملی محمدبکك قیزی « سویم » خانمی آرایورلر . ایونلنك منسوب اولدیغی زمره محیطنده بربومبا کبی پاتلایان بوخبر ، اولا کیزلنه‌رك ایسته‌نمشدی . فقط غزته‌جی‌نك بری ، بونی هر نره‌دن دویمشسه دویمش ، درحال اورته‌یه آتدی : « میلیونر بر بابانك قیزی غائبدر ! » آرتق اوته‌کیلر بونی کوردکدن صوکره دوروری ؟ هپسی سفربر اولوب أل برلکیله قیزك پیشنه دوشدیلر . نهایت ، ایچلرندن بری ، « سویم » خانمله بر اوطومبیله کوروندیکی سویله‌نن خلدون بك اسمنده سپورجی بر کنجی یاقالامغه موفق اولدی . دونه‌قدر بوتون شبهه‌لر ، ایشته بودکز سپورجیسنك اوزرنده طوپلانمشدی . مختلف تخمینلر یاپیلیور ، قیزك استانبولك هجرا برسمتنه قاچیرلدیغی ، ترنه بیندریلدیرك کیزلیجه ویانه‌یه کوندرلدیکی سویله‌نیوردی حالبوکه ، خلدون بك ، بوتون بو احتمالارك طوپنی بردن رد ایتدی :

— برسنه‌وارکه ، « سویم » خانمله کوروشمیورز ! دییه‌رك ایشك ایچندن چیقدی . فقط قیزك باباسی ، قارداشلری ، أختی ، دوستی « سویم » نام دیکرله (به‌به) ویا (ربیعه) نك غایت اوسته‌لقله ترتیب ایدلمش بریلان داخلنده خلدون بك طرفندن قاچیرلدیغنده متفقدرلر . پولیس برطرفدن تحریاتله ، عدلیه دیکر طرفدن تحقیقاتله مشغول اولورکن « سویم » نك پدری شاملی محمدبك ده کندی آدملرنی صاغه صوله قوشدوروب غائب قیزینی آراتیور . فقط ، سویم خانم ، استانبول افندیسنده‌کی جیبنلره قاریشمش قیزکبی ، تحقیقاته مأمور ایدیلنلری یأسه دوشوردی :

« یوق ، یوق ، یوق . . کوچوك خانم یوق . . »

فقط بو کوچوك خانم ، کوکلنك دیله‌دیکی کنجه قاچارکن اوپومش بریلانك‌ده قوپروغنه باصیلمش اولدی . دونه‌نك مسئله‌سی ، ایکی کوندن بری بوتون آغزلرده کزییور . مع‌مافیه ، شاملی محمد بکك کیمسه‌یه برشی سویله‌مکه حقی یوق . چونکه ، ایلك حمله‌یی یاپان کندیسی ایدی :

— قیزمی باپاپرپا ایسه‌ده . . . برترکجه‌سنی

سوکیلی قیزی « سویم » خانم ، مانیفاطوره اشیاسی کبی آنوب سانیلماسی آرزویه تابع برنسنه اولسه‌یدی شاملی محمدبك ، تجار قاماسیله بویله دوشونمکده حقل اولابیلیردی . فقط نه‌یاپالیم که عشق قانون طانیمایان برچوجوقدر . بنم فکرمجه ، شاملی محمد بك ایچین یاپیله‌جق تك برشی قالمشدر . اسکی ماصالارده اولدیغی کبی : « قیزیمی هرکیم بولدی‌ایسه ، صاغ و سالم کتیروب تسلیم ایتدیکی تقدیرده کندیسنه نکاحلایه‌جغم » طارزنده غزته‌لره بر اعلان ویرمك . . . بونك ، شیمدی‌یه قادار یاپیلان تدبیرلرك فوقنده ، ثمر نتیجه ویره‌جکنه هیچ شبهه یوقدر . میلیونر بابا ، نه اولور ، برکره‌ده بونی تجربه ایتسین .

* * *

صوك کونلرده قیصقانچ قوجه‌لرده چوغالمغه باشلادی . اسکداردە بر بالقچی ، بیلمم نره‌ده بر بقال هیچدن بهانه‌لرله ، قاریلرینی یارالادیلر .

مشهور آقسرای قهرمانی جوادك عاقبتی آکلاشیلان هیچ برینه درس اولمامش . شیمدی‌یه قدر . هپ قاریلرینی قیصقانان قوجالرك معرفتلرینه شاهد اولدق . فقط أرککلرله هرنقطه‌ده مساوات طلب‌ایده‌ن قادین برلکی ، کمال حرارتله کیریشدیکی مجادله‌سنده موفق اولدیغی کون ، بز أرککلر ، هرحالده اونلردن دها آز قوربان ویره‌جك‌دکلز . مثلا ، کیجه یاریسی بارده اوطورمش « نوبارا » سیر ایده‌رکن ، سوکیلی زوجه‌کز ، آلنده نه‌غافت سیسته‌سی برطبانجه ایله بچری کیره‌جك و کوز کوزه کلیرکلر :

— بکا خیانت ها ! . .

— آمان قاریجغم . .

— چابوق ، دیشاری . . یوقسه . . .

— یاپما ، اتمه ! . .

فقط نهایت او اوکده سز آرقه‌ده کوسه‌من قوبونی کبی اوبونی‌ترك ایتمکه مجبور اولاجقسکز . « واربه‌نه » نك اك مکمل نوماراسی بو اولاجغنه شبهه واری ؟ هان الله ، بزی اوکونلره یتشدیر . مه‌سین . . بودعایه آمین دیمه‌یه‌جك أولی برأرککك وارسه ، چیقسین قارشیمه !

* * *

سزه بو مکتوبمده بر خیرلی خبر دها ویره‌یم ، قولوچقه‌یه یاتان خوروزیمز الحمدلله عافیتده‌در . شو بزم ایکی کون ایچنده جیوجیولرك چیقماسنی بکلیورز آنالرك نه‌قدر کوچ شی اولدیغنی آکلاشق ایچین ، برکره بابا وضعیتندن آنا حالتنه کلن شوهند خوروزنی آلیجی کوزیله تدقیق ایتمك کافی . . زوالی‌نك قارنده یولونه یولونه توی قالامش ، اوقیزمنی ایتیکی صار اروب صولمش . تام معناسیله سونکوسی دوشکون برحیوان اولوب چیقمش . حالبوکه ، دها دون کومسك یکانه جبارحا کمی ایدی . طاووقلری باشنه طوپلارکن ، اویله عظمتلی برطبق طبق طبق دهیشی ، سوکیلی زوجه‌لرینك یومورطالایشنی ، مظفرانه هرطرفه اعلان ایده‌رکن ، دیم دیك باشنی صاغه صوله اویله برصاللایشی واردی که . . شیمدی ایسه ؟ اویله دییورلر ، کومسك اك مسکین ، اك عاجز حیوانی او اولمش . یالکز ، یاننه یاقلاشیلدیغی زمان ، یومورطه‌لرینی چالاجقلر قورقوسیله هیجانه طوتولیورمش : زوالی خوروز . . . همان ، الله کیمسه‌یی کوردیکندن اوزاقلاشدیرماسین وحمله بویله خوروزکن طاووق موقعنه دوشورمه‌سین . بیلمه‌م بونی‌مه ، نفسنده تهلکه‌لی بر عملیات یاپمغی کوزه آلاجق قدر ارککلکدن بیقان اجزاجی چیراغی نه‌دییه‌جك ؟

* * *

بوکون ولی افندی‌ده بویوك آت قوشولری وار . بوتون ارکان حکومتك سیرجی صفتیله حاضر بولوناجغی بویاریشلر . هرحالده کچن سنه‌نك یاریشلرندن داها پارلاق اولاجق . بر بولق ایچین ، برچوق کیمسه‌لرك ایلك تره‌له حرکت ایتدکلرینی سویلرسه‌م ، غایه‌لك درجه‌سی حقنده برفکر ایدینه بیلیرسکز . حکومتمزك یاریش آتی بسله‌مك ، بویوك آت یاریشلرینی تشویق و حمایه ایتمك بولندیکی قیمتلی تشبثلری ، استانبولك اوته‌دنبری بینیجیلیکه مراقل اولان محیطنده چوق درین تأثیرلر اویاندیرمشدر . بناءً علیه ، بوندن صوکراکی یاریشلر اعتمالی آز اولمایاجق کنجلر ایچین عادتا برامتحان میدانی اولاجقدر .

* * *

دلیلرك عددی ، قورقولاجق بر درجه‌ده چوغالمش . ویله‌که ، دیشاردن کوندریلن دلیلری ، تیمارخانه‌یه قبول ایتمه‌مکه باشلامش . باقیر کویه هر کون بر چوق ، صرعه‌لیلر ، یارم دلیلر کوندریلیور ، فقط هپسنی آلمغه امکان اولمادیغی ایچین ، بر چوقنك تداویلری آیاقده یاپیلارق سربست براقیلیورلرمش . حوادث ، فنا . . . حله ایچلرنده صالدیران دلیلرده وارسه ، وای حالمزه . . . مثلا یولده دالغین دالغین کیده‌رکن أکسه‌کزه اوقفه‌لی برطوقات اینیور . باشکزی آمان اللهم ، بردلی اوکندن قاچابم دیسه‌کز ، محقق که آرقه‌کزدن کلمه‌جك . بویله بر احتمالی دوشونورکن بیله ، انسان سوغوق سوغوق تر دوکیور . برآرقاداشم ، دلیدن فنا حالده قورقار . بوخبری غزته‌ده اوقومش :

آمان برادر . دیدی ، بن شمدی یولده کندی کندینه قونوشان برینی کوردمی ، تیمار خانه‌لك حکمنی ویرییورم .

نه یاپارز ، نه‌ایدرز ، یارم ؟

مع‌مافیه قورقان آرقاداشمك بوقدر پره‌له‌نه‌سنه‌ده محل یوق .

آیاقده تداوی کورمن خسته‌لر صرعه‌لی ، سیکیرلی نوعندن کیمسه‌لر ایمش .

آما سزدیرسکزکه : « سوقاق » ده « شارق » دییه دوشوب ده‌به‌له‌ینکه باشلارلرسه ؟ . . »

آرتق او قادارینه آلدیرمایز والسلام ! بزه ضررلری دوقونماسین‌ده ، ألبته اونلری‌ده قالدیران بولونور .

مکرم وجدی

خسته‌لره یاردیم جمعیتی

ازمیر ، ٢١ (آ.آ) — اجرتسز علاج ویرمك ، طبیب مداومی تأمین ایتمك وشرائط تداویلرینی تسهیل ایله‌مك مقصدیله والینك ریاستنده خسته‌لره یاردیم جمعیتی نامیله برجمعیت تشکل ایتمشدر . بو آقشام جمال واپورنده جمعیت منفعتنه برپانو ویریله‌جکدر .

صومده بر شقی میناً استیصال ایدلدی

صوما ، ٢١ (آ.آ) — اعدام محکومی شقی داغستانلی علی صومه‌ژاندارمه‌لری طرفندن میناً استیصال ایدیلمشدر .

حرف اندازلغك جزاسی

ارضروم ، ٢٢ (آ.آ) — ارضرومده برتورك خانمه حرف اندازلغده بولنان درت مظنونك محاکمه‌لری موقوتاً جریان ایتمش و فعللری ثابت اولدیغندن اوچرآی حبسه و تورك خانمه بیك لیرا ضرر معنوی ویرمکه محکوم ایدلمشلردر .

بال خرسزینك محکومیتی

یوقاری اوکج یاتاغنده مقیم فنی آریجی جلال بکك آریلغی تخریب وبالارینی سرقت ایده‌ن یوقاری بالفاد باغلرنده بکجی باغلولی اسماعیل اوغلی مصطفی دون محکمهٔ اصلیه جزا دائره‌سنجه قانون جزانك ٤٩١ نجی ماده‌سنه توفیقاً اوچ آی حبسه محکوم اولمشدر .

تورکیه‌نك حرث ساحه‌سنده‌کی فعالیتی

مملکتمزی زیارت ایدوب اوزونه مدت تدقیقاتده بولنان بر فرانسز محرر تورك اوجاقلری ایچونه نه دییور ؟

برمدت اول شهریمزه کلوب اوزون زمان قالان وبوانشاده تورك اوجاقلری قورولتایینده بولونان موسیو « رونه‌مارشان » ك « قوره سیوندانس ـ ثونوه‌رسه‌ل » غزته‌سنده یازدیغی برمقاله‌یی عیناً ترجمه ایدییورز :

حکومت جمهوریه‌نك معارف عمومیه ساحه‌سنده صرف ایتدیکی غیرتلردن بالآخره بحث ایده‌جکم . بوکونلك ، سنه‌لك قورولتایلرینی کچن آی ظرفنده عقد ایتمش اولان تورك اوجاقلرینك حرث ساحه‌سنده میدانه کتیردکلری اثردن بحث ایله اکتفا ایده‌جکم . اولا ، اقلیتلر ممثللرینك تأسیس ایتدیکی جمعیتلر قارشیسنده کندیلرینك‌ده بربرلکی اولماسی لزومنی حس ایدن تورك دارالفنونلیلری طرفندن قورولان تورك اوجاقلری ، تورکیه‌نك تجددی خصوصنده دائمی بر تأثیر اجرا ایتمشلردر . اونلر دائما قوتنی اسلامدن یعنی عرب مدنیتندن آلان بر امت مفکوره‌سی یرینه بر تورك ملتی مفکوره‌سنك دوغماسنه چالیشمشلردر . اونلر تورك ملتنی آسیانك جهلی النزام ایدن روحندن قورتاروب آوروپا مدنیتنه کوتورمك ایسته‌مشدر . جمعیتلرینه قادینلری‌ده دعوت ایدرك واونلرکده اشتراکیله مساعیلر ترتیب ایدرك ، غربلیلاشمق آرزولرینی فعلاً‌ده اثبات ایتمشلردر . فقط اسکی دور ، اونلره حقیقی فعالیت ساحه‌لرینی بالطبع هیچ برزمان بخش ایده‌مه‌مشدی . جمهوریت ایسه ، امیدك فوقنده انکشاف ایده . بیلمه‌لرینه مساعده ایتدی . شیمدی تورك اوجاقلری همان همان بوتون مملکتی شبکه‌سی داخلنه آلان قوتلی بر حرث مؤسسه‌سیدر .

حرب زمانندە آیچق (٢٨) تورك اوجاغی وار اکن بوکون بو عدد (٢٧٠)ه بالغ اولمشدر . تورك اوجاقلری قونفرانسلر ترتیب ایدییور ، کتبخانه‌لر وقرائت سالونلری ، سرکیلر آچیور ، اکثریسی برر أنثوغرافیا ویا صنایع موزه‌سنه اساس تشکیل ایده‌بیله‌جك قولکسیونلر طوپلییورلر . تورکیه واختلال کبیرتارینی تأمین مقصدیله درعهده ایتمه‌لری لازم کلن تربیه وظیفه‌سنی‌ده تقدیر ایدرك چالیشیورلر . »

آنقره تورك اوجاغنده شیمدی درت فرانسزجه قورسی واردر واستانبول اوجاغنده‌ده ، فرانسزجه اوکره‌نمك بچون (٣٠٠) کیشی مراجعت ایتمشدر . اونلر کوچوك اوکسوز یوردلری ، دیسپانسه‌رلرده آچییور ، کیمسه‌سز وفقیر چوجوقلری مکتبلره یرلشدیریور واونلرك لوازم تدریسیه‌سنی تأمین ایدییور . بعضی زمانلرده تنزهلر وسیاحتلر ترتیب ایدییورلر . شیمدی کویلره حفظ الصحه قواعدینی تعمیمه‌ده تشبث ایتدیلر . بونك ایچون هر تورك اوجاغی منطقه‌سی داخلنده بولونان کویلردن برقاچنده خسته‌لری مجاناً معاینه ایتدیروب اونلره علاج دغیتیور ، مکتبلره دیوار لوحه‌لری توزیع ایدییور ، الخ . حتی بعضیلرینك برده مطبعه‌سی وار . برقاچی‌ده سینه‌ما ایشله‌تیور .

والحاصل کوندن کونه براصول دائره‌سنه کیره‌ن وشیمدیدن شایان تقدیر ثمره‌لر ویرمش بر غیرت کوسته‌ریورلر . تورك اوجاقلرینك ، اعضاسی منتخب برمرکزی هیئتی ایله پروغرامارك تدوینی ایله مکلف برحرث هیئتی واردر .

بوکون ٤٠ بیکدن فضله عضاسی بولنان تورك اوجاقلری ، شدتلی فعالیتلری سایه‌سنده مملکتده بویوك برمعنوی قوت اولمشلردر . اونلرك انکشافی ، تورك و لنیرورلك وثباتکارلغنك نه‌لره مقتدر اوله‌بیله‌جکنك بلکه‌اك کوزل مثاللرندن بریدر . زیرا حکومتك وبردیکی کوچوك بر تخصیصات خارج طوتیله‌جق اولورسه تورك اوجاقلری صرف عضاسنك تعهداتی وملتك هدایاسی ایله کچینیور ؛ حال بوکه اك اوزق ولایتلر تورك اوجاقلری بودجه‌سی بیله ، سنه‌ده ٢٠ بیك لیرادن دون اولمیور .

اونلرك مفکوره‌سی ، جمهوریت اداره‌نك تأثیری سایه‌سندن کوندن کونه تکامل وتوضح ایدیور . آرتق اونلر یالکز وطن محبت واستقلالی ایچون دکل ، کندی مقدراتنه دوغرو یوروین تورکیه‌نك یکی احتیاجلرینی تأمین مقصدیله درعهده ایتمه‌لری لازم کلن تربیه وظیفه‌سنی‌ده تقدیر ایدرك چالیشیورلر . »

معاش توزیعاتی

آنقره دفتردارلغندن :

عسکریه ملکیه وعلمیه‌ایله خدمات وطنیه ترتیبندن معاش آلانلرك شهر مایس ٩٢٧ معاشلری ٢٣ الی ٢٥ مایس بازار ایرتسی ، صالی ، چهارشنبه کونلری ولایت وزنه‌سندن توزیع ایدیله‌جکندن اصحاب معاشك جزدان وتطبیق مهرلریله مدت‌مذکوره ظرفنده مراجعت ایلمری ، عکسی تقدیرده مطلوباتلرینك دیونه قالمه‌جغی اعلان اولنور .

قلوب سینه‌ماسنده

بو آقشام ساعت ٢١ ده تاریخی

اوامر عشره

فیلمی ١٢ قسم هپسی بردن کوسترله‌جکدر

فرعونلرك مظالمی ، یهودیلرك مصردن فراری

حضرت موسی

درغانلر ـ اولنلر ـ اولنلر

برحیثیت‌خانه‌لیس مدیریت عمومیه‌سی ممیزی نومرولرینك

§ عصمت پاشا محله‌سنده بوستانجی محمد آغانك براوغلی اولمش ، احمد تسمیه ایدلمشدر .

§ بوزقورد محله‌سنده کبابجی ابراهیم آغانك برقیزی اولمش ، هنوز اسمی قونمامشدر .

اولنلر

حاجی مراددە مقیم حاجی‌ده‌ده افندی کریمه‌سی خدیجه خانمله عدلیه مطبعه‌سی مرتبلرندن مصطفی افندینك عقدلری دون اجرا ایدلمشدر .

§ بوستانجی‌ده کامل افندی کریمه‌سی بهیجه خانمله قهوه‌جی ابراهیم افندینك عقدلری اجرا ایدلمشدر .

§ امسلر محله‌سنده محمدافندی کریمه‌سی امینه خانمله بقال حاجی عبداه افندینك عقدلری اجرا ایدلمشدر .

اولنلر

بوز قورد محله‌سنده یوسف اوغلی بر بچق یاشنده علی حسن التهاب قصبات الرئهٔ شعریه‌دن وفات ایتمشدر .

§ سفاریا محله‌سنده محرم کریمه‌سی ٢ آیلق فاطمه التهاب امعاء مزمنه‌دن وفات ایتمشدر .

§ بوستانجی‌ده فاطمه خانم مخدومی ٣ کونلك محمد ضعفیت ولادیه‌دن وفات ایتمشدر .

یکی بر قانون

قانونه ونظاملرك صورت نشر واعلانی قانونی

بویوك ملت مجلسی جمعه‌ایرتسی کونکی اجتماعنده قانون ونظاملرك صورت نشر واعلانی حقنده‌کی قانون لایحه‌سنی مذاکره وقبول ایله‌مشدر .

حکومت بو قانون ایچون قلمه آلدینی اسباب موجبه مضبطه‌سنده « ١٨ مایس ١٣٢٧ تاریخنده نشر ایدیلن ، قوانین ونظاماتك نشر و اعلانی حقنده‌کی قانون » جمهوریت اداره‌سنده قابلیت تطبیقیه‌سی اولمایان بر طاقم احکامی احتوا ایتدیکی ایچون تعدیلی وجوب اداری تحتنده کورولمش وبووجهیله تبعاً احضار اولونان یکی قانون لایحه‌سنده دولت تشکیلات حاضره‌سنك ایجاب ایتدیردیکی بوکونکی احتیاجلر نظر دقته النمش واوکا کوره ترتیب ایدیلمشدر دیمکده‌در . قبول ایدیلان قانونی عیناً درج ایدییورز .

قانون ونظاملرك صورت نشر و اعلانی حقنده قانون :

ماده ١ — قانونلر ونظامنامه‌لر اعلان ایدلمك اوزره رئیس جمهور طرفندن باش وکالته تودیع اولونور .

ماده ٢ — قانونلرك قبول تاریخلریله نظاملر تصدیق تاریخلری و بالعموم معاهدات و مقاولاتك اصلنه مطابق صورتلری باش وکالت مدونات قانونیه مدیریتنجه آلندقدن صوکره اصللری حفظ اولونمق اوزره خزینهٔ اوراقه تسلیم ایدیلیر .

ماده ٣ — مدونات قانونیه مدیریتنه تودیع اولونان قانون ونظاملر درحال طبع ایتدیریلرك وکالتلره و دوغریدن دوغریه‌یه ولایتلره تبلیغ و رسمی جریده ایله نشر و اعلان ایدیلیر .

ماده ٤ — باش وکالتدن ولایتلره کونده‌ریلن قانون ونظاملر درحال بالعموم دوائردوانه وعمکه‌لره تبلیغ ایدیلمکه برابر والینك نظارت ومسئولیتی آلتنده قضا ونواحیه و بلدیه‌لره تودیع وولایت غزته‌لریله‌ده خلفه اعلان اولونور .

ماده ٥ — قانون ونظاملرك رسمی جریده‌ایله نشر ایتدیرلمسی ، بویوك ملت مجلسی قوانین عمومیه‌سنه درج وعلاوه وطبع ایتدیرلمسی ونشری انقطاعه اوغرامش بولونان دستورلرك اکمال طبعیاتی ، مدونات قانونیه مدیریتنه عائددر .

ماده ٦ — برقانون ونظامك حکمی رسمی جریده ایله نشرندن صوکره اولمق اوزره درونده متقدمه بر وقت تعیین وتصریح اولنمامش ایسه‌یی تقدیرده آنقره‌ده رسمی جریده ایله نشرندن اعتباراً اوتوز برکون صکره تورکیه جمهوریتنك هر طرفنده جریانه باشلار .

ماده ٧ — بو قانونك حکمی ١ حزیران تاریخندن معتبردر .

ماده ٨ — قوانین ونظاماتك اصول نشر واعلانی حقنده‌کی ١٨ مایس ١٣٢٧ تاریخلی قانون احکامی ایله اشبو قانونه مغایر مواد سائره احکامی ملغادر .

ماده ٩ — بو قانونك حکمنی اجرایه ، اجرا وکیللری مأموردر .

مضر نشریات قانونی

داخلیه ومعارف انجمنلری دون مشترکاً اجتماع ایدرك کنجلری مضر نشریاتدن قورومه حقنده‌کی قانون لایحه‌سنی مذاکره ایتمشدر .

بك یقینده

قامچیلی آدم

یکی سینه‌ماده

حادثه‌لر ـ وضعیتلر

محرری : آقا کوندوز

— برمارول قرق غروشه .

— برپورسوك خییار اللی بش غروشه .

— یارم اوقه کیراز سکسان طقوزه .

— یدی یوز اللی سکز غروشه برپاتاتس .

— بربارداق ایی صو اون یدی بیك غروشه .

— یوزدرهم کومور املاك بانقه‌سنك سرمایه‌سنه .

— بربوك اودون ایش بانقه‌سنك احتیاط آقچه‌سنه .

— یوز اون یدی بیك سکز یوز آلتمش درت غروش اوتوزبش پارایه بریازلق یلك .

— یدی کره یمش بیك غروشه صوف جاکت .

ایشته آنقره‌ده‌کی حیات پهالیلغنك اك معتدل ، اك مبالغه‌سز برصورتده تهزیل اولونمش شکلی . حتی براز داها دیشمزی صیقسه‌ق :

— روقفللرله قارنه‌جینك سنه‌لك بودجه‌سنه مقابل برسلام .

— انکلیز خزینهٔ قرالیه‌سنك قرق بیللق بیریکینتیسنه بدل برمرحبا .

— ترانسوال آلتین ، الماس معدنلرینی دیدینه قادار ویر ، ویر اوفوروکلك نفس آل .

دیمکه هیچ بر مانع یوق . احتکارك‌ده بر حدی وار ، اسیه کولاسیونلرك بیله توسعی بحرانله نتیجه‌لنیر . کونش ضیاسندن غیب ایدرکن ، بیلنمه‌ین اجرام ظلمتندن ایشیق چیقاریور . یالکز بوطبیعی ، اقتصادی و اجتماعی قانونلر بزم ، ثوز شخصمزه عائدر ایچی‌یره وسیوری سینك دولو اولرمزك قاپیسندن ایچری‌یه کرتییور .

آنقره‌ده حیات پهالیلغی صورت قطعیه‌ده غیر طبیعیدر . استحصالاتده و بالنتیجه قازانجلرده کوروان انکشاف هرفیأتی آرتدیرمقدن ایاشقه بر شیئه یارامییور . کچن سنه یوز لیرا قازانان چفتجی معین بهالیلق دولایسیله یوز یکری لیرا صرف ایتدی ، بو سنه عینی چفتجی بشیوز لیرا قازانسه سنه ظرفنده آلتی یوز صرف ایتمکه مجبوردر ، چونکه فیأتلر عینی نسبتده تزاید ایدر .

مأمورلره هرضم ، پیاسه‌ده قورو صوغاندن مسکن کیرالرینه وارنجیه قادار هر شیئی آتش بهاسنه چیقاریر . صوریکز هر مأموره ، سزه دییه‌جکمدرکه :

— اون لیرا آلیرکن مشکلات چکییوردم . یوز ویردیلر ، مشکلات ایکی مثلنه چیقدی . بیك یوز ویردیلر ، مشکلات ایکی مثلنه چیقدی . بیك آلسام عینی عیشت اضطرابیله قیوراناجغم .

نوزی بیله پارا ایله یوتیوریز .

وضعیت دوغرودن دوغرویه بلده‌نك مشترك ومتحد ایشیدر . شو ، شو ویا شو دائره‌دن [illegible] کندی مشترك وظیفه‌لریمزی ایفا ایله‌یم [illegible] اوزمان باشقه چاره‌لره باش‌وورابیلیرز .

اعتراف ایده‌لم که فیئاتلرك قورقونج نسبتلرده یوکسلمه‌سنه فرد ، فرد بز سبب اولوپورز . بن آلتی غروشدن فضله‌یه کیراز ، ایکی غروشدن اوته‌یه خییار آلمام دییه‌جکمز ، وآلامغه عزم ایده‌جکمز یرده مبارك رحم مادرلرمزدن قولاقلریمز کیراز کوپه‌لی ، اللریمز خییار ، چیلك ، اموز کوفه‌لی اولمرق قدنهادهٔ عالم غلاوغنا اونتمزکبی وورپاطلاسین کیدییورز .

مملکتده حیات پهالیلغنك غیر طبیعیلکنه اك بویوك دلیل ، مأمورین قوئوپراتیفی‌در . بو مؤسسه قورولدی قورولالی آنقره‌ده هرشیئك اوجوزلایا بیله‌جکی مادهٔ اثبات ایتمشدر .

برمؤسسه تصور ایدیکزکه هرشیئی پیاسه‌دن

زوبه

یکی سینه‌ماده

استانبول مکتوبی

سویم خانم قاچدیمی ، قاچیریلدیمی ؟

سویم خانمك غائب اولماسی بوهفته استانبولك اك مهم دیدی قودیسنی تشکیل ایدییور

— عجبا قاچدیمی ، قاچیریلدیمی ؟

استانبول غزته‌جیلری ، برهفته‌دن بری باچالری صیوامش ، شاملی محمدبکك قیزی « سویم » خانمی آرایورلر . ایونلنك منسوب اولدیغی زمره محیطنده بربومبا کبی پاتلایان بوخبر ، اولا کیزلنه‌رك ایسته‌نمشدی . فقط غزته‌جی‌نك بری ، بونی هر نره‌دن دویمشسه دویمش ، درحال اورته‌یه آتدی : « میلیونر بر بابانك قیزی غائبدر ! » آرتق اوته‌کیلر بونی کوردکدن صوکره دوروری ؟ هپسی سفربر اولوب أل برلکیله قیزك پیشنه دوشدیلر . نهایت ، ایچلرندن بری ، « سویم » خانمله بر اوطومبیله کوروندیکی سویله‌نن خلدون بك اسمنده سپورجی بر کنجی یاقالامغه موفق اولدی . دونه‌قدر بوتون شبهه‌لر ، ایشته بودکز سپورجیسنك اوزرنده طوپلانمشدی . مختلف تخمینلر یاپیلیور ، قیزك استانبولك هجرا برسمتنه قاچیرلدیغی ، ترنه بیندریلدیرك کیزلیجه ویانه‌یه کوندرلدیکی سویله‌نیوردی حالبوکه ، خلدون بك ، بوتون بو احتمالارك طوپنی بردن رد ایتدی :

— برسنه‌وارکه ، « سویم » خانمله کوروشمیورز ! دییه‌رك ایشك ایچندن چیقدی . فقط قیزك باباسی ، قارداشلری ، أختی ، دوستی « سویم » نام دیکرله (به‌به) ویا (ربیعه) نك غایت اوسته‌لقله ترتیب ایدلمش بریلان داخلنده خلدون بك طرفندن قاچیرلدیغنده متفقدرلر . پولیس برطرفدن تحریاتله ، عدلیه دیکر طرفدن تحقیقاتله مشغول اولورکن « سویم » نك پدری شاملی محمدبك ده کندی آدملرنی صاغه صوله قوشدوروب غائب قیزینی آراتیور . فقط ، سویم خانم ، استانبول افندیسنده‌کی جیبنلره قاریشمش قیزکبی ، تحقیقاته مأمور ایدیلنلری یأسه دوشوردی :

« یوق ، یوق ، یوق . کوچوك خانم یوق . . »

فقط بو کوچوك خانم ، کوکلنك دیله‌دیکی کنجه قاچارکن اوپومش بریلانك‌ده قوپروغنه باصیلمش اولدی . دونه‌نك مسئله‌سی ، ایکی کوندن بری بوتون آغزلرده کزییور . مع‌مافیه ، شاملی محمد بکك کیمسه‌یه برشی سویله‌مکه حقی یوق . چونکه ، ایلك حمله‌یی یاپان کندیسی ایدی :

— قیزمی باپاپرپا ایسه‌ده . . . برترکجه‌سنی

سوکیلی قیزی « سویم » خانم ، مانیفاطوره اشیاسی کبی آنوب سانیلماسی آرزویه تابع برنسنه اولسه‌یدی شاملی محمدبك ، تجار قاماسیله بویله دوشونمکده حقل اولابیلیردی . فقط نه‌یاپالیم که عشق قانون طانیمایان برچوجوقدر . بنم فکرمجه ، شاملی محمد بك ایچین یاپیله‌جق تك برشی قالمشدر . اسکی ماصالارده اولدیغی کبی : « قیزیمی هرکیم بولدی‌ایسه ، صاغ و سالم کتیروب تسلیم ایتدیکی تقدیرده کندیسنه نکاحلایه‌جغم » طارزنده غزته‌لره بر اعلان ویرمك . . . بونك ، شیمدی‌یه قادار یاپیلان تدبیرلرك فوقنده ، ثمر نتیجه ویره‌جکنه هیچ شبهه یوقدر . میلیونر بابا ، نه اولور ، برکره‌ده بونی تجربه ایتسین .

* * *

صوك کونلرده قیصقانچ قوجه‌لرده چوغالمغه باشلادی . اسکداردە بر بالقچی ، بیلمم نره‌ده بر بقال هیچدن بهانه‌لرله ، قاریلرینی یارالادیلر .

مشهور آقسرای قهرمانی جوادك عاقبتی آکلاشیلان هیچ برینه درس اولمامش . شیمدی‌یه قدر . هپ قاریلرینی قیصقانان قوجالرك معرفتلرینه شاهد اولدق . فقط أرککلرله هرنقطه‌ده مساوات طلب‌ایده‌ن قادین برلکی ، کمال حرارتله کیریشدیکی مجادله‌سنده موفق اولدیغی کون ، بز أرککلر ، هرحالده اونلردن دها آز قوربان ویره‌جك‌دکلز . مثلا ، کیجه یاریسی بارده اوطورمش « نوبارا » سیر ایده‌رکن ، سوکیلی زوجه‌کز ، آلنده نه‌غافت سیسته‌سی برطبانجه ایله بچری کیره‌جك و کوز کوزه کلیرکلر :

— بکا خیانت ها ! . .

— آمان قاریجغم . .

— چابوق ، دیشاری . . یوقسه . . .

— یاپما ، اتمه ! . .

فقط نهایت او اوکده سز آرقه‌ده کوسه‌من قوبونی کبی اوبونی‌ترك ایتمکه مجبور اولاجقسکز . « واربه‌نه » نك اك مکمل نوماراسی بو اولاجغنه شبهه واری ؟ هان الله ، بزی اوکونلره یتشدیر . مه‌سین . . بودعایه آمین دیمه‌یه‌جك أولی برأرککك وارسه ، چیقسین قارشیمه !

* * *

سزه بو مکتوبمده بر خیرلی خبر دها ویره‌یم ، قولوچقه‌یه یاتان خوروزیمز الحمدلله عافیتده‌در . شو بزم ایکی کون ایچنده جیوجیولرك چیقماسنی بکلیورز آنالرك نه‌قدر کوچ شی اولدیغنی آکلاشق ایچین ، برکره بابا وضعیتندن آنا حالتنه کلن شوهند خوروزنی آلیجی کوزیله تدقیق ایتمك کافی . . زوالی‌نك قارنده یولونه یولونه توی قالامش ، اوقیزمنی ایتیکی صار اروب صولمش . تام معناسیله سونکوسی دوشکون برحیوان اولوب چیقمش . حالبوکه ، دها دون کومسك یکانه جبارحا کمی ایدی . طاووقلری باشنه طوپلارکن ، اویله عظمتلی برطبق طبق طبق دهیشی ، سوکیلی زوجه‌لرینك یومورطالایشنی ، مظفرانه هرطرفه اعلان ایده‌رکن ، دیم دیك باشنی صاغه صوله اویله برصاللایشی واردی که . . شیمدی ایسه ؟ اویله دییورلر ، کومسك اك مسکین ، اك عاجز حیوانی او اولمش . یالکز ، یاننه یاقلاشیلدیغی زمان ، یومورطه‌لرینی چالاجقلر قورقوسیله هیجانه طوتولیورمش : زوالی خوروز . . . همان ، الله کیمسه‌یی کوردیکندن اوزاقلاشدیرماسین وحمله بویله خوروزکن طاووق موقعنه دوشورمه‌سین . بیلمه‌م بونی‌مه ، نفسنده تهلکه‌لی بر عملیات یاپمغی کوزه آلاجق قدر ارککلکدن بیقان اجزاجی چیراغی نه‌دییه‌جك ؟

* * *

بوکون ولی افندی‌ده بویوك آت قوشولری وار . بوتون ارکان حکومتك سیرجی صفتیله حاضر بولوناجغی بویاریشلر . هرحالده کچن سنه‌نك یاریشلرندن داها پارلاق اولاجق . بر بولق ایچین ، برچوق کیمسه‌لرك ایلك تره‌له حرکت ایتدکلرینی سویلرسه‌م ، غایه‌لك درجه‌سی حقنده برفکر ایدینه بیلیرسکز . حکومتمزك یاریش آتی بسله‌مك ، بویوك آت یاریشلرینی تشویق و حمایه ایتمك بولندیکی قیمتلی تشبثلری ، استانبولك اوته‌دنبری بینیجیلیکه مراقل اولان محیطنده چوق درین تأثیرلر اویاندیرمشدر . بناءً علیه ، بوندن صوکراکی یاریشلر اعتمالی آز اولمایاجق کنجلر ایچین عادتا برامتحان میدانی اولاجقدر .

* * *

دلیلرك عددی ، قورقولاجق بر درجه‌ده چوغالمش . ویله‌که ، دیشاردن کوندریلن دلیلری ، تیمارخانه‌یه قبول ایتمه‌مکه باشلامش . باقیر کویه هر کون بر چوق ، صرعه‌لیلر ، یارم دلیلر کوندریلیور ، فقط هپسنی آلمغه امکان اولمادیغی ایچین ، بر چوقنك تداویلری آیاقده یاپیلارق سربست براقیلیورلرمش . حوادث ، فنا . . . حله ایچلرنده صالدیران دلیلرده وارسه ، وای حالمزه . . . مثلا یولده دالغین دالغین کیده‌رکن أکسه‌کزه اوقفه‌لی برطوقات اینیور . باشکزی آمان اللهم ، بردلی اوکندن قاچابم دیسه‌کز ، محقق که آرقه‌کزدن کلمه‌جك . بویله بر احتمالی دوشونورکن بیله ، انسان سوغوق سوغوق تر دوکی